

United Church of Church in the Philippines
SOUTH LUZON JURISDICTIONAL AREA

Quadrennial Theme:
Spirituality for these Critical Times

Ikatlong Linggo ng Pamamayani ng Diyos (3rd Sunday in Kingdomtide)
Ika- 24 ng Setyembre 2017
(Aralin para sa Middle at Older Elementary)

“Ang Kabaitan Bilang Katangian ng Pamamayani ng Diyos”
(Kindness as a Kingdom Value)

Batayang Talata

Lumang Tipan: *Mikas 6:8* (MBB)

8Itinuro na Niya sa iyo, O tao, kung ano ang mabuti; Ito ang nais ni Yahweh, maging makatarungan ka sa lahat ng bagay, patuloy mong ibigin ang iyong kapwa at buong kapakumbabaang sumunod sa iyong Diyos.

Bagong Tipan: *1Timoteo 2:1-7*

Una sa lahat, ipinakiusap kong paabutin ninyo sa Diyos ang inyong kahilingan, panalangin, pamanhik at pasalamat para sa lahat ng tao. 2Gayundin ang gawin ninyo para sa lahat ng hari at mga may kapangyarihan upang makapamuhay tayo ng tahimik at payapa, marangal at may kabanalan. 3Ito ang mabuti at nakalulugod sa Diyos na ating Tagapagligtas 4na ang ibig ay maligtas ang lahat ng tao at makaalam ng katotohanan. 5Sapagkat iisa ang Diyos at iisa ang tagapamagitan sa Diyos at sa mga tao ang taong si Cristo Jesus, 6na naghandog ng kanyang buhay upang tubusin ang lahat. Siya ang katunayan ng banal na layunin ng Diyos at nahayag sa takdang panahon. 7Dahil ditto, ako’y hinirang na mangangaral, apostol at tagapagturo ng pananampalataya at ng katotohang ito sa mga hentil, katotohanan ang sinasabi ko, hindi ako nagsisinungaling.

Lucas 10:25-37 (MBB) (“*Ang Mabuting Samaritano*”)

25May eskribang lumapit kay Jesus upang siya’y subukin. “Guro” aniya, “ano ang dapat kong gawin upang magkamit ng buhay na walang hanggan?” 26sumagot si Jesus, 'ano ang nasa kasulatan? Ano ang nababasa mo roon?' 27Tumugon siya, 'Ibigin moa ng Panginoon mong Diyos nang buong puso, nang buong kaluluwa, nang buong lakas, at nang buong pag-iisip; at ibigin moa ng iyong kapwa gaya ng iyong sarili.' 28Tama ang sagot mo wika ni Jesus; “gawin mo iyan at mabubuhay ka;” 29sa hangad ng eskribang huwag siyang lumabas na kahiya-hiya, tinanong niya uli si Jesus, 'Sino naman ang aking kapwa?' 30Sumagot si Jesus, 'May isang taong naglalakbay buhat sa Jerusalem patungong Jerico, Hinarangan siya ng mga tulisan, kinuha pati damit sa katawan, binugbog at halos patay na ng iwan. 31Nagkataong dumaan doon ang isang saserdote at pagkakita sa taong nakahandusay, siya’y lumihis at nagpatuloy ng kanyang lakad. 32Dumaan din ang isang Levita, ngunit tiningnan lamang niya ito at nagpatuloy ng kanyang lakad. 33Ngunit may isang samaritanong naglalakbay na naparaan doon. Nakita niya ang

hinarang at siya'y nahabag. 34Lumapit siya, binusan ng langis at alak ang mga sugat nito at tinalian. Saka isinakay ang tao sa kanyang sinasakyang hayop, dinala sa bahay-panuluyan, at inalagaan doon. 35Kinabukasan, dumukot siya ng dalawang denaryo, ibinigay sa may-ari ng bahay-panuluyan at sinabi, "Alagaan mo siya, at kung magkano man ang kakulangan niyan, babayaran ko sa aking pagbabalik." 36Sino ngayon sa palagay moa ng nagpakita ng kanyang pakikipagkapwa sa taong hinarang ng mga tulisan? 37Tanong ni Jesus, "ang nagpakita ng habag sa kanya" tugon ng eskriba. Sinabi ni Jesus sa kanya, "Humayo ka't gayundin ang gawin mo."

Pangkalahatang Tema:

Ang iglesia ay mahabagin at sensitibo sa mga pangangailangan ng mga tao at kumikilos upang matugunan ang kanilang kalagayan.

Susing Kaisipan:

Susing Talata: Mabuti ang magpakita ng kabaitan sa lahat!

Paliwanag Ukol sa Talata:

Ang Mikas 6: 8 ay nagpapahiwatig ng tanging pangangailangan ng Diyos sa Kanyang bayan: " maging makatarungan, patuloy na ibigin ang kapwa at buong kapakumbabaang sumunod sa Diyos." Ang buong kabanata 6 ng Mikas ay patungkol sa mga naghahari uri sa Juda noong ika-8 siglo BCE, sila na nasa posisyon, upang maiwasan at iwasto ang mga gawang di-katarungan; upang mapanatili ang katarungan sa sangkatauhan. Sila yaong nasa posisyon na gumagastos ng labis-labis at malalaking halaga sa mga hain at mga handog sa altar ni Yaweh bilang paraan ng pagpapahayag ng kanilang pagsamba at pagpapasalamat sa Diyos.

Subalit, nasaksihan ni Mikas ang malungkot na katotohanan na ang mismong mga taong pinagkatiwalaan na mamunong may katarungan sa pangalan ng Diyos ng Israel, ay naging masama dahil pagkalasing sa kapangyarihan. Nasaksihan niya ang sobrang pang-aabuso sa mahihirap at mahihina ng mga maykapangyarihan at mayayaman. (cf. Mikas 2: 1-2; 3: 1-3). Ang mga maliliit na may-ari ng lupa ay nagdusa sa malawakan at sistematikong kumpiskasyon ng kanilang mga lupain dahil sa pagkakautang sa mga usurero at sa ipinapataw na malaking buwis ng mga tauhan ng hari. Ang malawakang pagkakait at kahirapan ng mga tao sa lupain ay naging kalakaran sa panahin ni Mikas. Kasabay nito, ang mga naghahari ay palaging pinapanatag ang sarili sa pag-iisip na ang lahat sa lupain ay maayos lalo na ang kanilang kaugnayan sa Diyos sa pag-aakalang kasisiyahan lagi sila ng Diyos dahil sa masagana at mamahaling mga handog. Inaakala nilang ang pagkasi at biyaya ng Diyos ay maaangkin o mabibili ng mamahaling mga handog; na ang layon ay burahin ang anumang nagawa nilang pagkakasala o paglabag. (v.7).

Dito ginawa ni Mikas ang pagtuligsa sa baluktot pang-unawa ng mga taong ito. Ang tanging hinihiling ng Diyos sa kanyang bayan ay isang bagay na napakahalaga at pundamental sa pagtatayo ng isang mapayapa at maunlad na komunidad: ang paggawad ng hustisya, kabutihan sa mga tao at kapakumbabaan sa harap ng Diyos. Ito ang hindi mabibiling-bagay na hinihingi ng Diyos para maitayo ang isang tunay at alternatibong kaharian kung saan ang tanging Panginoon at siyang namamayani ay ang Diyos ng katarungan.

Ang Lucas 10: 25-37 (ang parabula ng 'Mabuting Samaritano') ay nagsisimula sa isang abogado na nagsisikap na subukin si Jesus, na tinatanong siya kung paano magmamana ng buhay na walang hanggan. Sumagot si Hesus sa pamamagitan ng pagtatanong sa abogado ng mas pangunahing tanong: "*Kung ano ang nakasulat sa Batas?*", na sinagot naman ng abogado sa pagbanggit sa mga dakilang utos batay sa Deut. 6: 5 at Lev. 19:18: "*Iibigin mo ang Panginoon mong Diyos ng buong puso mo, at ng buong kaluluwa mo, at ng buong lakas mo, at ng buong pagiisip mo; At ang iyong kapwa tulad ng iyong sarili*"; na sinagot naman ni Jesus "*Ok, mabuti! Gawin mo lang ito at mabubuhay ka.*"

Gayunpaman, nagpatuloy ang abogado upang bigyang-katwiran ang sarili: "*Ngunit sino nga ang aking kapwa?*" Sumagot si Jesus sa pamamagitan ng pagkukuwento tungkol sa Samaritanong nagligtas sa isang Judio na nabiktima at nasugatan nang husto. Ang Hudyo na ito ay nahulog sa mga kamay ng mga magnanakaw sa lansangan mula Jerusalem hanggang Jericho. Matapos tingnan lamang ng isang pari at pagkatapos ay isang Levita, isang Samaritano ang dumaan at nakita ang biktima. Ang Samaritano ay kaagad na nagkaroon ng malalim na habag sa tao, tinalian ang kanyang mga sugat at dinala siya sa isang bahay-panuluyan.

Ang malalim at makasaysayang poot at galit sa pagitan ng mga Judio at mga Samaritano ay alam na alam na. Tinitingnan nila ang bawat isa bilang mga kaaway at mga taong hindi mapagkakatiwalaan. Pero tinawag ni Jesus ang Samaritano, na kinamumuhian ng mga Judio, bilang kapwa. Ang pag-unawa tungkol sa "kapwa" at binaliktad ni Jesus. Ang kinasusuklaman, ang itinuturing na matagal nang kaaway ay maaaring siyang tunay na kapwa sa atin na nag-aakalang tanging ang sarili ang Mabuti dahil tayo ang sambayanan ng Diyos. Tayo na itinuturing ang sarili bilang matuwid ay maaaring maging biktima ng ating sarili. At ang ating kinapopootan, itinuturing nating mga kaaway, ang siyang maaaring panggalingan ng saklolo, kabutihan at kahabagan; ng mga gawang lumalagpas sa mga hangganan ng pulitika, lahi at ideolohiya.

Panahon na upang wasakin ang mga pader at mga hadlang na naghiwalay sa tao bilang mga kaaway at estranghero. Panahon nang magsanay sa kabaitan at kahabagan, kahit doon sa mga taong kinapopootan natin at itinuturing na mga kaaway, sapagkat gaya ng ipinahiwatig ni Jesus, sila mismo ay may kakayahang maging mahabaging kapwa sa atin. Ito ang daan upang maipamuhay at masiyahan sa ilalim ng pamamayanan ng Diyos na kaloob Niya sa atin sa pamamagitan ni Jesus. Ang kabaitan at habag ay napakahalagang katangian ng tao na magiging mamamayan sa pamamayani ng Diyos.

Gabay sa mga Guro

Para sa mga taong nasanay na sa kapangyarihan, ang kabaitan ay tanda ng kahinaan. Sa kabilang banda, itinuturing ng ebanghelyo na ang kabaitan ay katangian mismo ng Diyos. Ang mga bansang patuloy na nakikidigma ay walang karapatang tumawag sa Diyos para pahasayin sila sa pakikidigma. Ang kabaitan ay isang kondisyon na hindi mawawala sa pamamayani ng Diyos.

Tanging ang mga "nagmamahal sa kabaitan" (Mikas 6: 8) ay maaaring tanggapin bilang mamamayan sa pamayanan ng Diyos. Ngunit paano matututuhan ng mga tao ang kabutihan sa isang mundo na nabubuhay sa panuntunang "matira ang matibay" (survival of the fittest) ng "kaligtasan ng pinakamakapangyarihang tao?" Ang prinsipyong ito ng *Darwinian evolution* ay ginamit ng mga establisimyento at mga paham ng lipunan upang bigyang-katwiran ang pag-usbong ng makahayop na katangian ng tao. Ito ay taliwas sa pinapahalagahan

Ang iglesia ay tinawag na maging paaralan upang matutuhan ng tao ang kabaitan. Ang kabaitan ay natutunan hindi lamang sa pamamagitan ng mga pormal na pagtuturo ng iglesia kundi mas epektibo itong natutunan sa paraan ng pamumuhay ng iglesia sa loob at labas ng mga pader nito. gsaagawa ng simbahan mismo sa loob at labas ng mga pader nito. Halimbawa, ang pamumuno sa Simbahan ay sumusunod sa modelo ng pamumuno ni Jesus sa pamamagitan ng pagiging lingkod. Sa labas, ang simbahan ay nagpapakita ng mukha ng kabaitan na nag-aanyaya sa mga taong nangangailangan ng tulong at upang tulungan. Hindi pinipili ng simbahan kung sino ang dapat maging mabait. Sa mga kumakalaban, hinahangad ng iglesia ang katubusan nila sa pamamagitan ng pagbabago sa kanila mula sa pagiging mga kaaway tungo sa pagiging kaibigan.

Ang pagiging mabait sa lahat ay maaaring hindi posible o angkop sa sanlibutan ngayon. Subalit ito ay isang tunay na hamon dahil ang pagtuturo sa mga tao ayon sa mga halaga ng pamamayani ay hindi sinusupportahan ng umiiral na kalagayan. naibalik sa pamamagitan ng kongkreto katotohanan. Maaaring hindi nga ito matutunan ng sanlibutan malibang ito’y ituro mismo ng mga nagsasabuhay ng kabaitan, ang iglesia. *(Isinalin sa tagalog ni Rev Minerva Cabas)*

Layunin:

Sa pagtatapos ng aralin, ang mga bata ay inaasahang;

1. Nakakapagobserba ng mga gawain sa Iglesia na nagpapakita ng kabutihan.
2. Nakakapagpakita ng mga mabubuting gawain.
3. Naipapahayag ang kahalagahan ng kabutihan bilang mga nabigyan ng pagkakataon para ipakita ito.

Mga gagamitin: Bibliya (Magandang Balita Biblia) ,song chart, bond paper, coloring materials

Mga karanasan sa pag-aaral

A.Panimulang gawain

1. Pagkakamustahan. Batiin ang mga bata sa kanilang pagdating. Itsek ang attendance.

2. *Panimulang panalangin:*

“ Ang kalooban mo Panginoon ay napakabuti. Ito ay isang tinig sa aming puso na nagpapahayag na sumunod sa iyo. At sa aming pag-aaral ngayon , Nawa ay maunawaan pa namin nang lubos ang iyong kalooban at mga aral. Sa pangalan ni Cristo Jesus , Ito ang aming dalangin.Amen “

3. *Panimulang awit*

“Jesus' Hands Were Kind Hands”

*Jesus' hands were kind hands, doing good to all,
Healing pain and sickness, blessing children small,
Washing tired feet, and saving those who fail;
Jesus' hands were kind hands, doing good to all.
Take my hands, Lord Jesus, let them work for you;
Make them strong and gentle, kind in all I do.*

*Let me watch you, Jesus till I'm gentle too,
Till my hands are kind hands, quick to work for you.*

B. Paghahanda ng aralin

1. Maghahanda ang bawat bata ng isang ginupit na larawan ng tao. Pagkatapos, isusulat nila ang kanilang pangalan dito.
2. Ang mga bata ay gagawa ng isang malaking bilog at hayaan silang umupo. Hikayatin ang mga bata na ipasa ang kanilang mga ginupit na larawang ng tao sa kanilang katabing bata na nasa kanan. Sabihin sa mga bata na gusutin ang mga ginupit habang ikaw ay bumibilang. Sa pagbilang mo ulit, ay hikayatin muli ang mga bata na ibalik ang ginusot na ginupit na larawan ng tao sa may-ari.
3. Aayusin muli ng may-ari ang kanilang ginusot na larawan ng tao hanggang sa ito ay matuwid. Pagkatapos ay itanong sa kanila kung maibabalik pa nga ba ito sa dati?
4. Sabihin sa mga bata na ang paggusot na ginawa sa kanilang mga ginupit na larawan ng tao ay nagpapakita o nagsasabi sa di magandang katangian ng isang tao. At kapag ang di magandang gawain o salita na ipinahayag ng isang tao ay kanyang ipinakita, ito ay magbubunga ng di magandang damdamin sa kapwa at mahirap din itong kalimutan pa kahit na nagpahayag na tayo ng kapatawara. Kaya naman hikayatin ang mga bata na pagusapan ang mga masamang bunga o epekto ng pagsasalita ng di magandang salita o gawain.

C. Pagtatalakayan

1. Talakayin ang kahulugan ng talinghag. Ibahagi ang mga sumusunod na puntos;
 - a. Si Jesus ay nagsasalita sa isang Judio na tagapagturo ng kautusan.
 - b. Ang Judio ay nagtanong ng dalawang bagay.
 - c. Noong panahon na ang talinghaga ay isinalaysay, Ang mga Samaritano ay siyang pinakakinapopootang mga tao sa Israel.
2. Sabihin sa klase na basahin ang Lucas 10:25-37

D. Pagpapalalim ng aralin/ pagbabahaginan.

1. Ano ang unang itinanong ng Judi okay Jesus? (basahin ang lucas 10:25)
2. Ano naman ang sagot ni Jesus sa kaniya (basahin ang Lucas 10:26)
3. Ano ang nakasulat sa kautusan? (*basahin ang lucas 10:27*)
4. Sang-ayon kay Jesus, paano tayo magkakamit ng buhay na walang hanggan? (basahin ang lucas 10:28)
5. Ang lucas10:28 ay tumutukoy sa ating tapat na paglilingkod sa Diyos ? Sang-ayon ba kayo dito? Bakit o bakit hindi ? (*Ang pag-ibig at ang paglilingkod sa Diyos ay hindi hiwalay sa ating pag-ibig at paglilingkod sa kapwa.*)
6. Ano naman ang ikalawang itinanong ng Judi okay Jesus? (*basahin ang talata sa lucas 10:29*)
7. Paano siya sinagot ni Jesus sa tanong niyang ito ? (*sa pamamagitan ng talinghaga ng mabuting Samaritano*)
8. Sino ang nagpakita ng pag-ibig sa kapwa sa lalaking nakahandusay , ang pari ba, ng Levita o ang Samaritano ?

9. Bakit kaya pinili ni Jesus na ang Samaritano ang siyang nagpakita dito ng kabutihan sa lalaking nakahandusay ? (*Ipinapakita lamang dito ni Jesus ang katotohanan na ang pag-ibig sa kapwa ay hindi nakabatay sa uri ng kalagayan, , sa lahing pinagmulan at sa kultura o kaya naman ay sa iba't-ibang uri ng tao*)

10. Ano ba ang pinakamabuting kahulugan ng salitang kapwa? (*Ang kapwa ay hindi yaong ibig sabihin ay mga taong malapit lamang sa ating kalooban at sila lamang ang siyang ating iibigin kundi ito ay ating tinitingnan na bahagi ng ating ministeryo upang makapaglingkod sa ibang tao na nangangailangan*)

11. Paano ipinapakita ni Jesus sa kanyang ang pagiging kabutihan sa kapwa ? Ipakita ito sa klase sa pamamagitan ng panimulang awit at hikayatin ang mga bata na guhitan ang mga pamamaraan na nagpapakita ng kabutihan ni Jesus. (*Ang pagpapagalang ng may sakit , ang pagpapala sa mga bata, paghuhugas sa pagod na paa,t ang pagliligtas sa mga nanghihina*)

E. Aral Mula sa Bibliya

Tanong: Anu-anong mga programa o gawain ng Iglesya ang nagtuturo ng kabutihan ? (*Ang mga Iglesya ay dapat magkaroon ng iba't-ibang programa na nagtuturo ng tunay na kahulugan ng kabutihan sa lahat ng tao o kapatiran*)

F. Pagsasabuhay

1. Ituro ang talatang ito sa mga bata “ Ibigin mo ang Panginoon mong Diyos nang buong puso, buong kaluluwa , buong lakas at buong pag –iisip. At ibigin mo ang iyong kapwa gaya ng pag-ibig mo sa iyong sarili.” (Lucas10:27b)

2. Para sa ME: Sa pamamagitan ng paglalaro, hayaan ang mga bata na bigyan ng solusyon ang mga sumusunod na sitwasyon sa pamamagitan ng pagpapakita ng kabutihan.

a. Unang grupo: Nakita mo ang iyong mga kaklase na nagtatapon ng kanilang mga basura kahit sa inyong silid-aralan

b. Ikalawang grupo: Humingi ng tulong ang iyong bunsong kapatid sa paggawa ng kanyang takdang aralin.

c. Ikatlong grupo: Ang inyong guro sa paaralang Sunday school ay nakiusap sa inyo na ibalik ang mga laruan at aklat pagkatapos ng klase.

3. Para OE: Kamay na gumagawa! Iguhit ang iyong kamay sa isang puting papel (*bond paper*). Ang bawat daliri ay susulatan sa tulong ng mga sumusunod na katanungan na kailangang sagutin ng mga bata. Maaari silang gumamit ng mga pangkulay. Pagkatapos ay hikayatin ang mga bata na ipakita ang kanilang ginawa sa klase.

a. Hinlalaki: Anong mga mabututing ang maaring gawin mo sa iyong mga kaibigan?

b. Hintuturo : Anong mga mabututing gawain ang maari mong ipakita sa iyong mga magulang?

c. Hinlalato: Anong mga mabubuting gawain ang maaari mong magawa sa iyong mga kamag-aaral?

d. Palasingsingan: Anong mga mabubuting gawain ang maaari mong magawa sa iyong kapwa?

e. Hinliliit: Anong mabubuting gawain ang maaari mong magawa sa iyong mga guro/ mga pastor?

f. Palad : Sa palagay mo ba , ang Diyos ay natutuwa kapag gumawa ka ng kabutihan? Bakit?

G. Pangwakas na gawin

1. Talatang sasauluhin: “ Ibigin mo ang Panginoon mong Diyos nang buong puso, buong kaluluwa , buong lakas at buong pag –iisip. At ibigin mo ang iyong kapwa gaya ng pag-ibig mo sa iyong sarili.”-Lucas 10:27
2. Paghahandog

3.Pangwakas na awit:

"The Good Samaritan"

Words and Music: Laila Fuertes/ Cebuano Translation.: Esther F. Camino

There was a man from Jerusalem who was robbed on his way to Jericho.
Nobody came to help him except the good Samaritan.
Dunay tawo gikan sa Jerusalem gitulis paingon sa Jericho.
Walay nitabang kaniya gawas sa maayong Samaritano.

4. Pangwakas na panalangin:

“ Ang iyong kabutihan Panginoon, ay isang magandang halimbawa sa amin na nagbibigay inspirasyon upang sundin ang iyong daan at kalooban kahit na sa gitna man ng mga pagsubok o mga suliranin sa buhay . Kaya dalangin namin na nawa n tulungan mo po kami na lagi piliing gawin ang tama- ang maging mabuti sa kapwa sa lahat ng panahon. Ito an gaming dalangin, Sa pangalan ni Jesus! Amen! “ (*Isinalin sa Tagalog ni Rev Analy Villalobos*)